

Zirkonzahn[®]

Human Zirconium Technology



DEMO MODELS – PRETTAU[®] ANTERIOR

by Enrico Steger



Andreas Steyer

EIN SCHAUMODELL SAGT MEHR ALS 1000 WORTE

Ich könnte Euch erzählen, wie transparent Prettau® Anterior ist. Ich könnte Euch sagen, dass die Biegefestigkeit dieses Materials doppelt so hoch ist als jene von Lithium-Disilikat. Ich könnte Euch sagen, dass das Material an der Universität von Pennsylvania getestet und als gut befunden wurde. Ich könnte Euch erzählen, Prettau® Anterior sei der nächste Schritt in der Werkstoffforschung ... Stattdessen rate ich Euch, Ihr fertigt Eure eigenen Schaumodelle an und überzeugt Euch selbst!

ONE DEMO MODEL IS WORTH A THOUSAND WORDS

I could tell you how transparent Prettau® Anterior is. I could tell you that the flexural strength of this material is twice as high as that of lithium disilicate. I could tell you that the material was tested and approved at the University of Pennsylvania. I could tell you that Prettau® Anterior is the next step forward in materials research ... Instead, my advice is: Make your own demo models and see for yourself!

UNA DEMOSTRACIÓN VALE MÁS QUE MIL PALABRAS

Podría contaros lo transparente que es Prettau® Anterior. Podría deciros que la resistencia a la flexión de este material duplica la del disilicato de litio. Podría explicaros que ha sido probado por la Universidad de Pensilvania con buenos resultados. Podría incluso deciros que Prettau® Anterior inaugurará una nueva etapa en la investigación de materiales. Pero en lugar de eso os aconsejo que confeccionéis vuestros propios modelos de demostración y os convenzáis por vosotros mismos.

UN MODÈLE DE PRÉSENTATION VAUT MILLE MOTS

Je pourrais vous décrire à quel point la Prettau® Anterior est transparente. Je pourrais vous expliquer que la résistance à la flexion de ce matériau est deux fois plus haute que celle du disilicate de lithium. Je pourrais vous dire que le matériau a été testé et approuvé par l'université de Pennsylvanie. Je pourrais vous dire que le Prettau® Anterior est une étape de plus dans la recherche sur les matériaux ... À la place je vous conseille de créer vos propres modèles de présentation et de voir par vous-même !

UNA DIMOSTRAZIONE VALE PIÙ DI MILLE PAROLE

Potrei raccontarvi di quanto è trasparente la Prettau® Anterior. Potrei raccontarvi che la resistenza alla flessione di questo materiale è doppia di quella del disilicato di litio. Potrei raccontarvi che questo materiale è stato testato ed approvato dall'Università della Pennsylvania. Potrei raccontarvi che la Prettau® Anterior è la prossima tappa nella ricerca dei materiali ... Invece quello che vi dico è: create i vostri propri modelli di lavoro e lasciatevi convincere!





DE Das Prettau® Anterior Schaumodelle-Set enthält:

- Zwei Gipsmodelle
- Einen USB-Stick mit zwei Fräsfiles zur Herstellung der Kunststoffstümpfe sowie der Kronen aus Prettau® Anterior
- Einen Block Temp Basic (Höhe: 20 mm)
- Einen Block Prettau® Anterior (Höhe: 16 mm)

EN *The Prettau® Anterior demo set contains:*

- *Two plaster casts*
- *One USB stick containing two files with milling data for milling the resin dies and the Prettau® Anterior crowns*
- *One Temp Basic block (height: 20 mm)*
- *One Prettau® Anterior block (height: 16 mm)*

ES *Contenido del kit de modelos de demostración Prettau® Anterior:*

- *Dos modelos de escayola*
- *Una memoria USB con dos archivos de fresado para la fabricación de los muñones de resina y de las coronas de Prettau® Anterior*
- *Un bloque de Temp Basic (altura: 20 mm)*
- *Un bloque de Prettau® Anterior (altura: 16 mm)*

FR *Contenu du set de modèles de présentation Prettau® Anterior :*

- *Deux modèles en plâtre*
- *Une clé USB avec deux fichiers de fraisage pour la fabrication des moignons en résine et des couronnes en Prettau® Anterior*
- *Un bloc Temp Basic (hauteur : 20 mm)*
- *Un bloc Prettau® Anterior (hauteur : 16 mm)*

IT *Il set dimostrativo di Prettau® Anterior contiene:*

- *Due modelli in gesso*
- *Una scheda di memoria USB con due files per la fresatura dei monconi in resina e delle corone in Prettau® Anterior*
- *Un blocco in Temp Basic (altezza: 20 mm)*
- *Un blocco in Prettau® Anterior (altezza: 16 mm)*



- DE *Gipsmodell Oberkiefer*
- EN *Maxillary plaster cast*
- ES *Modelo de escayola de la arcada superior*
- FR *Modèle maxillaire en plâtre*
- IT *Modello in gesso mascellare*



- DE *Gipsmodell Unterkiefer*
EN *Mandibular plaster cast*
ES *Modelo de escayola de la arcada inferior*
FR *Modèle mandibulaire en plâtre*
IT *Modello in gesso della mandibola*

**TIPP**

Mit der Dublierung kann das Schaummodell in mehrfacher Ausführung angefertigt werden.

HINT

Duplicating lets you produce multiple copies of a demo model.

CONSEJO

El duplicado permite confeccionar varias versiones del modelo de demostración.

CONSEIL

Grâce à la duplication, le modèle de présentation peut être réalisé en plusieurs exemplaires.

SUGGERIMENTO

Grazie alla duplicazione è possibile realizzare il modello per la dimostrazione in più esemplari.

DE *Dublieren mit Dubliermasse (Empfehlung: verwenden Sie Dubliermasse mit einer Endhärte von 22 Shore A)*

EN *Duplicate with duplicating compound (a compound with a final hardness of 22 Shore A is recommended)*

ES *Aplicación de la masa de duplicado (recomendamos utilizar una masa de duplicado con una dureza final de 22 Shore A)*

FR *Duplication avec masse de duplication (une masse de duplication avec une dureté finale de 22 Shore A est recommandée)*

IT *Duplicazione con massa da duplicazione (Suggerimento: utilizzate una massa da duplicazione con una durezza finale di 22 Shore A)*



- DE *Dublierung im Drucktopf aushärten lassen*
- EN *Allow the duplicate to harden in a pressure pot*
- ES *El duplicado se deja fraguar en un recipiente a presión*
- FR *La duplication se laisse durcir dans un récipient sous pression*
- IT *Far polimerizzare la massa da duplicazione in un apparecchio a pressione controllata*



- DE *Entfernen der überschüssigen Dubliermasse*
- EN *Remove excess material*
- ES *Eliminación del exceso de masa de duplicado*
- FR *Élimination de l'excès de masse de duplication*
- IT *Eliminazione delle eccedenze dalla massa da duplicazione*



- DE *Entfernen der überschüssigen Dubliermasse*
- EN *Remove excess material*
- ES *Eliminación del exceso de masa de duplicado*
- FR *Élimination de l'excès de masse de duplication*
- IT *Eliminazione delle eccedenze dalla massa da duplicazione*



DE *Herausnehmen des Modells aus der Dublierung*

EN *Remove the cast from the duplicating mould*

ES *Extracción del modelo del duplicado*

FR *Enlèvement du modèle du moule de duplication*

IT *Estrazione del modello da duplicare*



DE *Dublierung*
EN *Duplication*
ES *Duplicado*
FR *Duplication*
IT *Negativo pronto*



DE *Ausgießen der Dublierung mit Gips*

EN *Pour the duplicating mould in dental stone*

ES *Vaciado en escayola del duplicado*

FR *Coulée du plâtre dans le moule de duplication*

IT *Colata del nuovo positivo con gesso*



- DE *Mit einem Bohrer mit möglichst langer Spitze die fehlenden Löcher bohren. Die Zähne werden später durch diese von unten nach oben herausgedrückt*
- EN *Drill the missing holes with a drill, making sure the drill bits are as long as possible; the teeth will later be forced out through these holes*
- ES *Practique los orificios que haga falta con la fresa que tenga la punta más larga. Éstos se utilizan para extraer los dientes empujando desde abajo*
- FR *À l'aide d'un foret avec une pointe aussi longue que possible, percez les trous manquants. Ils serviront à extraire les dents en poussant à partir du dessous*
- IT *Completare gli eventuali fori mancanti con una fresa lunga per non danneggiare i colletti; questi fori verranno poi usati per sfilare i denti dal modello*



Nesting Overview

Block-ID:	110
Descriptor:	TMAA0220
Diameter:	95
Height:	20
LotSize:	1
Color:	Temp Basic A2

DE *Die genesteten Stümpfe in der Software*

EN *Nested dies in the software*

ES *Muñones colocados en el nesting en el software*

FR *Les moignons dans le logiciel de Nesting*

IT *I monconi nel software di Nesting*



- DE *Die gefrästen Stümpfe im Kunststoffblock (Temp Basic A2-B2, Höhe: 20 mm)*
- EN *Milled dies in the resin block (Temp Basic A2-B2, height: 20 mm)*
- ES *Muñones fresados en el bloque de resina (Temp Basic A2-B2, altura: 20 mm)*
- FR *Les moignons fraisés dans le bloc de résine (Temp Basic A2-B2, hauteur : 20 mm)*
- IT *I monconi fresati nel blocco di resina (Temp Basic A2-B2, altezza: 20 mm)*



Übersicht

Block-ID:	104
Bezeichner:	ZRFAB031
Durchmesser:	95
Höhe:	16
LotNr:	ZB41300
Farbe:	Preitau Anterior
Schrumpft %:	20

- DE *Die genesteten Kronen in der Software*
- EN *Nested crowns in the software*
- ES *Coronas colocadas en el nesting en el software*
- FR *Les couronnes dans le logiciel de Nesting*
- IT *Le corone nel software di Nesting*



- DE *Die gefrästen Kronen im Block (Prettau® Anterior, Höhe: 16 mm)*
- EN *Milled crowns in the block (Prettau® Anterior, height: 16 mm)*
- ES *Coronas fresadas en el bloque (Prettau® Anterior, altura: 16 mm)*
- FR *Les couronnes fraisées dans le bloc (Prettau® Anterior, hauteur : 16 mm)*
- IT *Le corone fresate nel blocco (Prettau® Anterior, altezza: 16 mm)*



DE *Gefräste Blöcke aus Kunststoff und Prettau® Anterior*

EN *Milled resin block and Prettau® Anterior block*

ES *Bloque de resina y bloque Prettau® Anterior fresados*

FR *Bloc en résine et bloc en Prettau® Anterior fraisés*

IT *Blocco fresato in resina e blocco in Prettau® Anterior*



- DE *Zwei Gipsmodelle mit gefrästem Kunststoffblock*
- EN *Two plaster casts with milled resin block*
- ES *Dos modelos de escayola y bloque de resina fresado*
- FR *Deux modèles en plâtre avec bloc fraisé en résine*
- IT *Due modelli in gesso con blocco fresato in resina*



DE *Abtrennen der Verbinder der Kunststoffstümpfe*

EN *Removing the sprues of the resin dies*

ES *Corte de los conectores de los muñones de resina*

FR *Élimination des connecteurs des moignons en résine*

IT *Separazione dei connettori dai monconi in resina*



DE *Glattschleifen der Kunststoffstümpfe*

EN *Finishing the resin dies*

ES *Alisado de los muñones de resina*

FR *Finition des moignons en résine*

IT *Rifinitura dei monconi in resina*



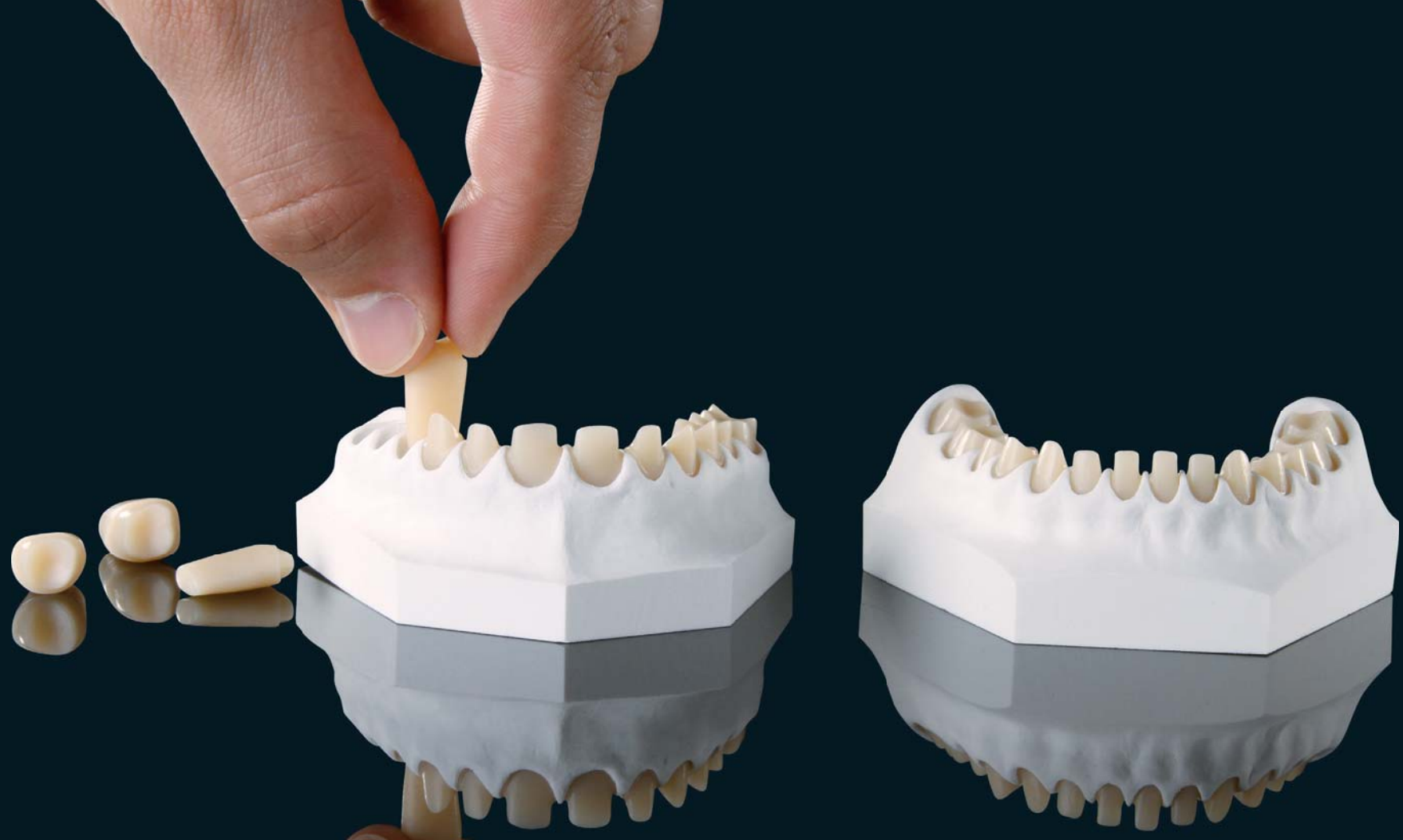
DE *Ausgearbeitete Kunststoffstümpfe und Kronen aus Prettan® Anterior*

EN *Finished resin dies and Prettan® Anterior crowns*

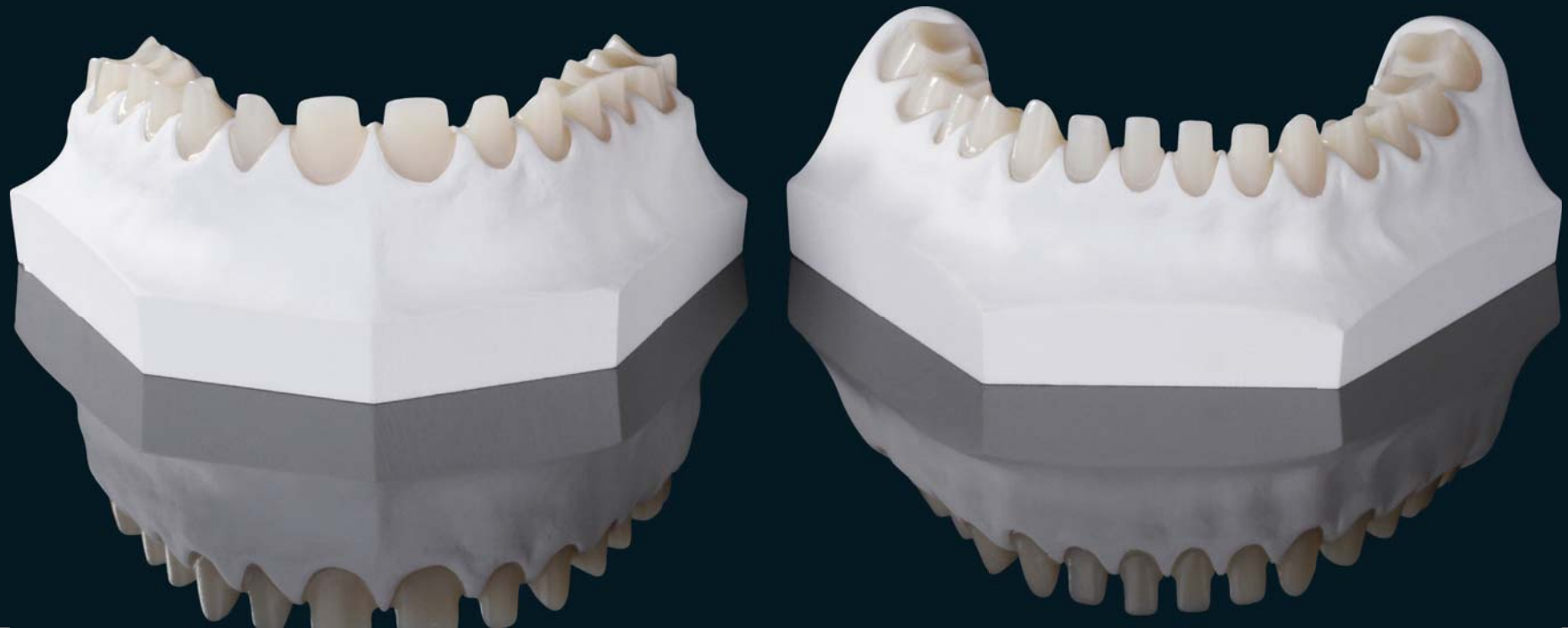
ES *Muñones de resina y coronas Prettan® Anterior acabados*

FR *Moignons en résine et couronnes en Prettan® Anterior terminés*

IT *Monconi in resina rifiniti e corone in Prettan® Anterior rifinite*



- DE *Einsetzen der Kunststoffstümpfe in die Gipsmodelle*
- EN *Inserting the resin dies in the plaster cast*
- ES *Colocación de los muñones de resina en los modelos de escayola*
- FR *Insertion des moignons en résine sur les modèles en plâtre*
- IT *Adattamento dei monconi in resina nei modelli in gesso*



- DE *Einprobieren der Kunststoffstümpfe auf den Gipsmodellen*
EN *Trying in the resin dies in the plaster cast*
ES *Prueba de los muñones de resina en los modelos de escayola*
FR *Essayage des moignons en résine sur les modèles en plâtre*
IT *Monconi in resina adattati sui modelli in gesso*



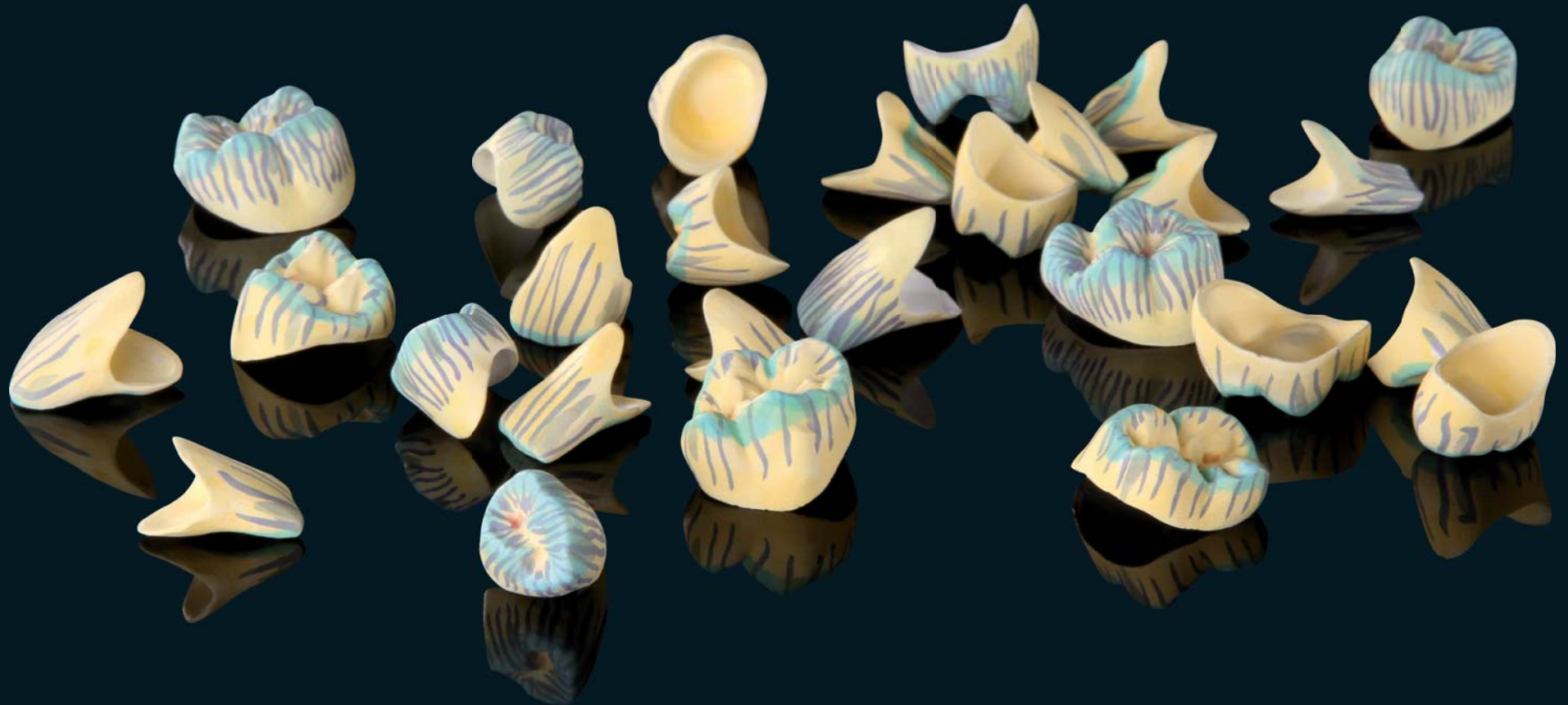
DE *Einfärben der Kronen aus Prettau® Anterior mit den Colour Liquid Prettau® Anterior Aquarell*

EN *Staining the Prettau® Anterior crowns with Colour Liquid Prettau® Anterior Aquarell*

ES *Coloración de las coronas Prettau® Anterior con Colour Liquid Prettau® Anterior Aquarell*

FR *Coloration des couronnes en Prettau® Anterior avec du Colour Liquid Prettau® Anterior Aquarell*

IT *Colorazione delle corone Prettau® Anterior con i Colour Liquid Prettau® Anterior Aquarell*



DE *Kronen aus Prettau® Anterior eingefärbt mit Colour Liquid Prettau® Anterior Aquarell*

EN *Prettau® Anterior crowns stained with Colour Liquid Prettau® Anterior Aquarell*

ES *Coronas de Prettau® Anterior coloreadas con Colour Liquid Prettau® Anterior Aquarell*

FR *Couronnes en Prettau® Anterior colorées avec Colour Liquid Prettau® Anterior Aquarell*

IT *Corone in Prettau® Anterior, colorate con Colour Liquid Prettau® Aquarell*



DE *Kronen aus Prettau® Anterior gesintert (Sinterprogramm Prettau® Anterior bei 1500 °C)*

EN *Sintered Prettau® Anterior crowns (at 1,500 °C, Prettau® Anterior sintering program)*

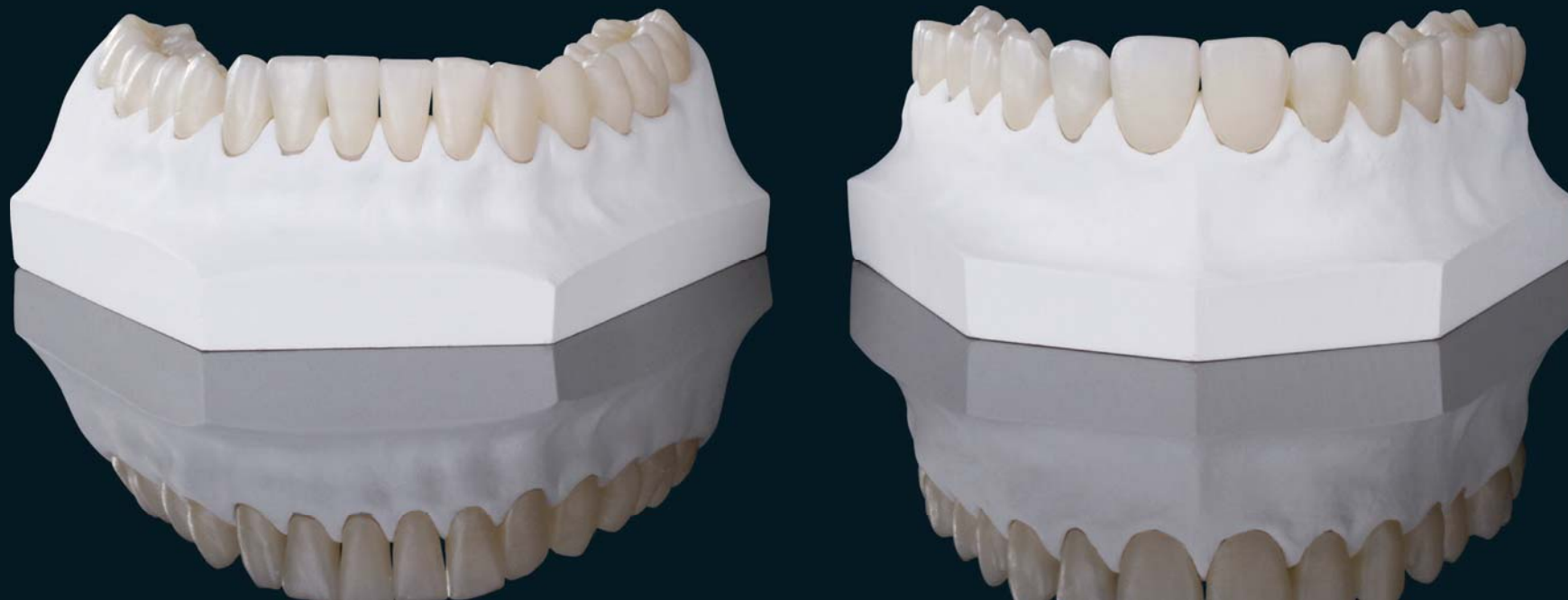
ES *Coronas de Prettau® Anterior sinterizadas (programa de sinterización Prettau® Anterior a 1500 °C)*

FR *Couronnes en Prettau® Anterior sintérisées (programme de sintérisation Prettau® Anterior à 1.500 °C)*

IT *Corone in Prettau® Anterior sinterizzate (programma di sinterizzazione Prettau® Anterior a 1500 °C)*



- DE *Aufpassen der Kronen aus Prettau® Anterior auf die Kunststoffstümpfe*
- EN *Trying on the Prettau® Anterior crowns on the resin dies*
- ES *Colocación de las coronas Prettau® Anterior sobre los muñones de resina*
- FR *Ajustage des couronnes en Prettau® Anterior sur les moignons en résine*
- IT *Adattamento delle corone in Prettau® Anterior sui monconi in resina*



DE *Kronen aus Prettau® Anterior auf die Kunststoffstümpfe aufgepasst*

EN *Prettau® Anterior crowns on the resin dies*

ES *Coronas Prettau® Anterior sobre los muñones de resina*

FR *Couronnes en Prettau® Anterior ajustées sur les moignons en résine*

IT *Corone in Prettau® Anterior adattate sui monconi in resina*



- DE *Aufpassen der Kronen – gegebenenfalls die Löcher im Gipsmodell am Rand mit einem Gummipolierer ein wenig erweitern*
- EN *Trying on the crowns. If required, the holes in the plaster cast can be slightly widened at the edge with a rubber polishing tip*
- ES *Adaptación de las coronas: si es necesario, se agrandan un poco los márgenes de los orificios del modelo de escayola utilizando una punta de goma*
- FR *Ajustage des couronnes en – les trous dans le modèle en plâtre peuvent éventuellement être élargis sur les bords avec une meulette de caoutchouc*
- IT *Aggiustaggio delle corone. Eventualmente i margini delle sedi nel modello in gesso possono essere allargati con un gommino lucidante*



DE *Glazieren der Kronen aus Prettau® Anterior mit den ICE Zirkon Malfarben 3D by Enrico Steger*

EN *Glazing the Prettau® Anterior crowns with ICE Zirkon 3D Stains by Enrico Steger*

ES *Glaseado de las coronas Prettau® Anterior con Stains ICE Zirkon 3D by Enrico Steger*

FR *Glaçage des couronnes en Prettau® Anterior avec les Teintes maquillantes ICE Zirkon 3D by Enrico Steger*

IT *Glasatura delle corone in Prettau® Anterior con i Colori da pittura ICE Zirkon 3D by Enrico Steger*



- DE *Glazieren der Kronen aus Prettau® Anterior mit den ICE Zirkon Malfarben 3D by Enrico Steger*
- EN *Glazing the Prettau® Anterior crowns with ICE Zirkon 3D Stains by Enrico Steger*
- ES *Glaseado de las coronas Prettau® Anterior con Stains ICE Zirkon 3D by Enrico Steger*
- FR *Glaçage des couronnes en Prettau® Anterior avec les Teintes maquillantes ICE Zirkon 3D by Enrico Steger*
- IT *Glatura delle corone in Prettau® Anterior con i Colori da pittura ICE Zirkon 3D by Enrico Steger*



- DE *Finale Strukturen charakterisiert mit ICE Zirkon Malfarben 3D by Enrico Steger*
- EN *The final structures as characterized with ICE Zirkon 3D Stains by Enrico Steger*
- ES *Caracterización de las estructuras definitivas con Stains ICE Zirkon 3D by Enrico Steger*
- FR *Caractérisation des structures finales avec les Teintes maquillantes ICE Zirkon 3D by Enrico Steger*
- IT *Strutture in Prettau® Anterior finalizzate con i Colori da pittura ICE Zirkon 3D by Enrico Steger*



DE *OK- und UK-Gipsmodelle mit ausgearbeiteten Kunststoffstümpfen*

EN *Maxillary and mandibular plaster casts with finished resin dies*

ES *Modelos superior e inferior con los muñones de resina acabados*

FR *Modèle maxillaire et mandibulaire avec les moignons en résine terminés*

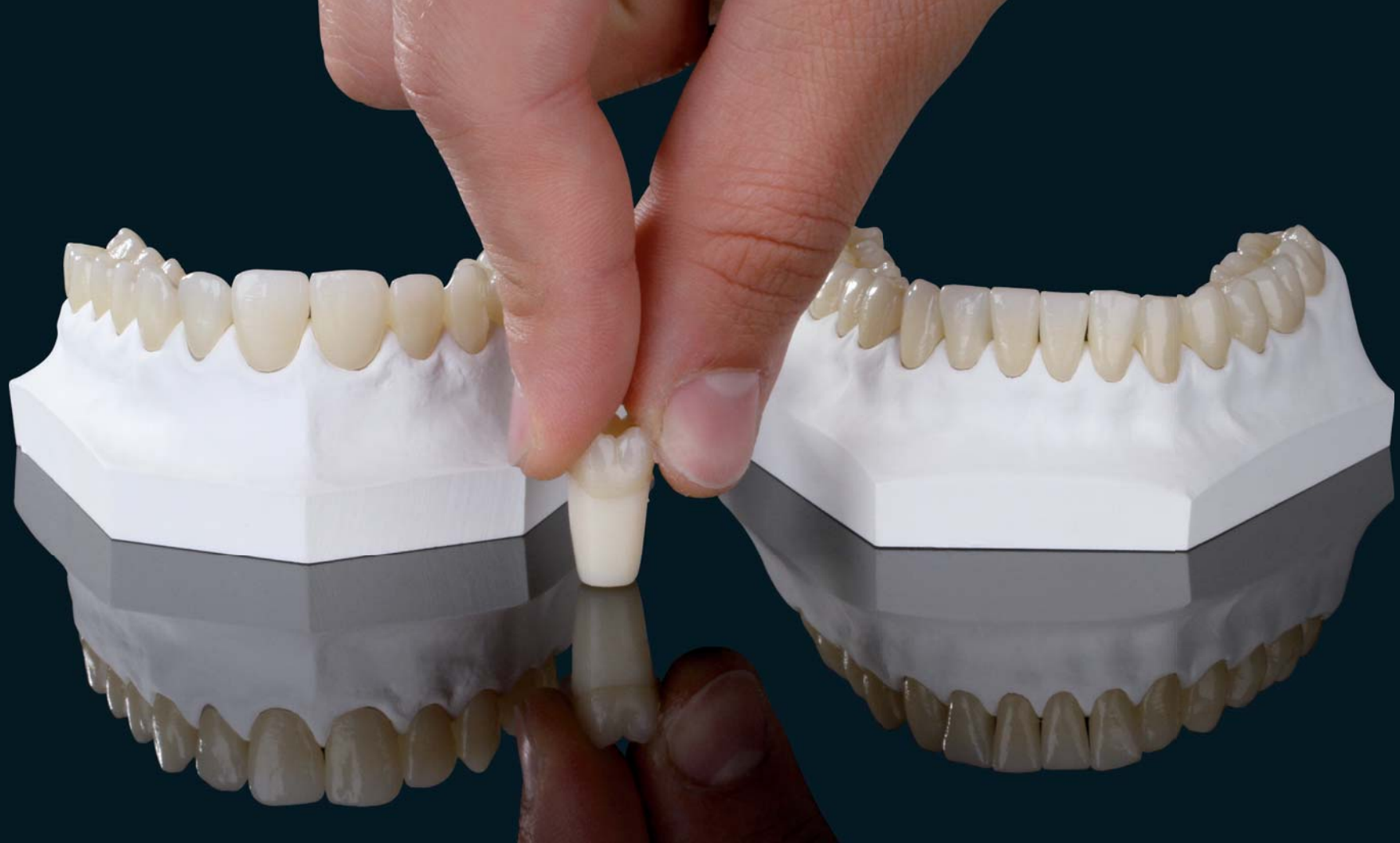
IT *Modello mascellare e mandibolare con i monconi in resina rifiniti*



- DE *Fertige OK- und UK-Kronen aus Prettau® Anterior*
- EN *Finished maxillary and mandibular Prettau® Anterior crowns*
- ES *Coronas superiores e inferiores Prettau® Anterior terminadas*
- FR *Couronnes maxillaires et mandibulaires en Prettau® Anterior terminées*
- IT *Risultato finale delle arcate complete in Prettau® Anterior*



- DE *Aufpassen der finalen Kronen aus Prettau® Anterior auf die Kunststoffstümpfe*
- EN *Trying on the final Prettau® Anterior crowns on the resin dies*
- ES *Adaptación de las coronas Prettau® Anterior definitivas sobre los muñones de resina*
- FR *Ajustage des couronnes en Prettau® Anterior définitives sur les moignons en résine*
- IT *Controllo delle corone in Prettau® Anterior sui monconi in resina*



- DE *Befestigen der Kronen aus Prettau® Anterior auf den Kunststoffstümpfen mit durchsichtigem Silikon*
- EN *Securing the Prettau® Anterior crowns on the resin dies with transparent silicone*
- ES *Fijación de las coronas Prettau® Anterior sobre los muñones de resina con silicona transparente*
- FR *Fixation des couronnes en Prettau® Anterior sur les moignons en résine avec de la silicone transparente*
- IT *Incollaggio delle corone in Prettau® Anterior sui monconi in resina con silicone trasparente*









Zirkonzahn®



DEMO MODELS – PRETTAU® ANTERIOR

Zirkonzahn Worldwide – An der Ahr 7 – 39030 Gais/South Tyrol (Italy)

T +39 0474 066 680 – F +39 0474 066 661 – www.zirkonzahn.com – info@zirkonzahn.com



WEAA0202=